

## MÁS SOBRE ROSTROS ENTRE MOTIVOS VEGETALES (NOTA COMPLEMENTARIA)

Fernando GALVÁN FREILE  
Ana SUÁREZ GONZÁLEZ  
Universidad de León

### ABSTRACT:

*Among the decorative motives of some of the original manuscripts of León, written around 1200, a sequence of hidden faces can be found. This essay continues with a brief study and a catalogue of the main ornaments which show this peculiar motive.*

### PALABRAS CLAVE:

Mayúsculas, rostros, siglos XII–XIII, Astorga, León, códices.

Hace poco más de dos años, desde las páginas de esta misma revista, reflexionábamos sobre las sorpresas que encierra cualquier libro manuscrito, los pequeños detalles que, *ignorados* durante siglos, esperan de sus lectores una mirada atenta para ponerlos de relieve. La *complicidad* entre los artífices materiales del ejemplar bibliográfico —calígrafos, miniaturistas— y los sucesivos lectores no siempre es completa. En ocasiones, señalábamos, algunos de los códigos de los primeros pasan desapercibidos a los segundos, sobre todo si el acercamiento al código es excesivamente rápido.

Estas reflexiones partían del interés que habían suscitado en nosotros un conjunto de mayúsculas presentes en manuscritos vinculados a la Real Colegiata de San Isidoro de León datables en el último tercio del siglo XII y los primeros años del siglo XIII: los códices VI, VII, IX y XII del archivo isidoriano y el Ms. add. 39924 de la British Library. Las iniciales objeto de estudio tenían una característica común especialmente significativa: cobijaban rostros de perfil *camuflados* intencionadamente en un entramado fitomórfico. Hablábamos entonces de *travesura* de los ilustradores o, tal vez, de una artimaña o juego para probar la atención y la capacidad perceptiva de los posibles usuarios del código. Entendiendo que el *descubrimiento* era suficientemente sugerente, nos planteamos dar a conocer estas mayúsculas y recoger en un *inventario* los ejemplares a los que habíamos tenido acceso hasta aquel momento. El fruto de este propósito lo constituyó nuestro trabajo «*Rostros entre motivos vegetales ¿una travesura de miniaturistas?*»<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> A. SUÁREZ GONZÁLEZ y F. GALVÁN FREILE, *Rostros entre motivos vegetales. ¿Una travesura de miniaturistas?*: Estudios Humanísticos. Geografía, Historia, Arte 17(1995)163–177. Con anterioridad a este estudio únicamente cabe señalar las referen-

Con posterioridad al artículo mencionado, y como resultado de nuestras investigaciones en diferentes archivos, hemos localizado otros dos ejemplos. Ambos se encuentran en fragmentos de códices latinos de la misma cronología que los manuscritos isidorianos ya contemplados y se conservan en el Archivo Diocesano de Astorga<sup>2</sup> y en el Archivo de la Catedral de León. Debido a sus características hemos considerado pertinente su publicación ahora, a modo de continuación del *catálogo* que hace dos años iniciábamos.

Considérese esta brevísima aportación un sencillo apéndice a nuestro anterior trabajo. Los dos ejemplos ahora incorporados amplían este peculiar *alfabeto* desde el cual una serie de rostros —malhumorados a veces, sonrientes otras— nos contemplan.



### 1. O (*Omnipotentem*).

Archivo Diocesano de Astorga.

Carp. Fragmentos de manuscritos litúrgicos con notación musical. nº1-25.

Fragmento nº 5<sup>3</sup>.

---

cias a ejemplos contenidos en los manuscritos del archivo isidoriano dentro de una obra de conjunto (cf. A. SUÁREZ GONZÁLEZ, *Patrimonio bibliográfico de San Isidoro de León. Los códices del siglo XII* (Tesis Doctoral, León 1994), (ed. electrónica) León 1995, pp.634-635, 734, 896 y 1416). Posteriormente fue abordado el estudio de la totalidad de los ejemplos, como parte integrante del conjunto de manuscritos iluminados en el Reino de León en torno al año 1200 (F. GALVÁN FREILE, *La decoración de manuscritos en León en torno al año 1200*, (Tesis doctoral), ed. en soporte electrónico (en prensa), pp. 115-118, 158-160, 194-195, 198-199, 272, 275, 295-296, 300, 490-494 y 1141-1143).

<sup>2</sup> Estudiado ya en F. GALVÁN FREILE, *O.c.*, pp. 507-510.

<sup>3</sup> Cf. C.J. GUTIÉRREZ y F.J. LARA LARA, *Fragmentos de música medieval en Astorga. Catalogación de fragmentos y hojas de guarda de manuscritos litúrgicos musicales del Archivo Diocesano*: Archivos Leoneses 46(1992)404-405.

Catalogado como fragmento de un *Antiphonarium Missae*<sup>4</sup>, se trata de un bifolio mutilado en pergamino.

El primero de los folios que lo integran ha perdido la mitad de su superficie y las medidas de la pieza son 375 x 440 mm. La mayúscula objeto de nuestra atención se localiza en el folio [2]v.

Se advierten los pinchazos marginales realizados para servir de referencia a las líneas horizontales que guían la escritura. El pautado se trazó sobre las páginas a mina. Es perfectamente perceptible la *plantilla* negruzca que estructura el espacio en dos columnas de texto. Estas columnas —de 85mm— se delimitan externamente por doble vertical. El intercolumnio —definido por verticales simples— presenta una mediana longitudinal.

Se empleó tinta negra de alta pigmentación para el texto base y para la notación musical. La tinta roja se destina a los epígrafes, indicaciones que articulan el texto, signos de párrafo y *linetas* de separación en los fragmentos acompañados de notación musical. Ambos colores, unidos a diversas tonalidades de azul, conforman las mayúsculas destacadas. La escritura es carolina evolucionada y bastante correcta, datable a finales del siglo XII o principios del siglo XIII<sup>5</sup>.

La inicial *O* en la que centramos nuestra atención tiene una altura de 3 UR<sup>6</sup>. Aparece configurada por un trazo rojo muy simple ornado con un motivo en blanco y una orla amarilla en su interior, cobija toda una serie de elementos fitomórficos y dos rostros realizados en azul. El modelo es muy similar al que podíamos localizar en los códices isidorianos estudiados previamente, pero con la particularidad de que no se «camuflan» totalmente entre los roleos, sino que son fácilmente perceptibles por el espectador<sup>7</sup>.

Ambos rostros son figurados de perfil, dirigiendo su mirada hacia la izquierda el de la parte superior y a la inversa el de la inferior. Las facciones de ambas caras aparecen distorsionadas, con rasgos muy expresivos, próximos a la caricatura, destacando la gruesa nariz y el gesto compungido. En los dos casos los ojos han sido representados en vertical, como si dirigiesen su mirada hacia un punto elevado, lo que acentúa aún más su carácter deforme. Para el cabello se ha utilizado un sistema muy simple, ya empleado en los códices isidorianos, consistente en pequeñas prolongaciones de la línea que marca el contorno de la cabeza.

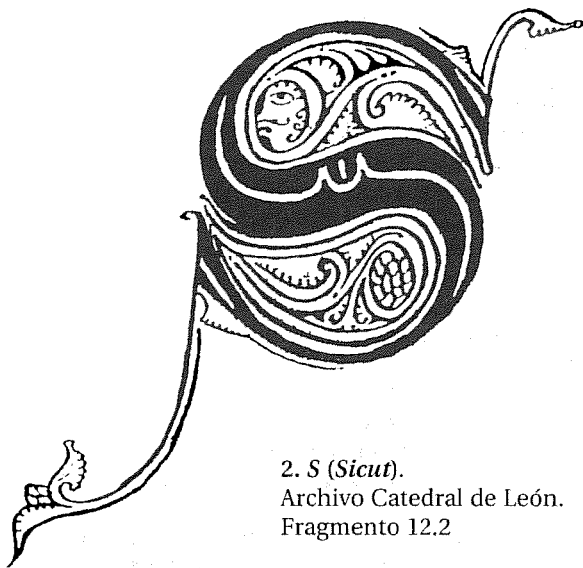
El esquema compositivo no difiere sustancialmente del que presentan los rostros de los códices de la Real Colegiata de San Isidoro de León; sin embargo, las diferencias en el tratamiento de los rasgos fisognómicos, así como en la ausencia de un interés por que estas imágenes pasasen desapercibidas, marcan una distancia clara entre unos motivos y otros, si bien los modelos son similares.

<sup>4</sup> «Oficio de Maitines y Misa, Ferias IV y VI y Sabbato Quatuor Temporum Septembris» (*Ibidem*, p.405).

<sup>5</sup> Catalogado en el siglo XIII (*Ibidem*, p.404).

<sup>6</sup> Sus dimensiones son 26x25mm.

<sup>7</sup> A esto contribuye su gran tamaño con respecto al conjunto.



2. S (*Sicut*).  
Archivo Catedral de León.  
Fragmento 12.2

El fragmento es la mitad superior de un folio en pergamino. La página en la que se halla la mayúscula objeto de nuestra atención es el vuelto de dicho folio, página que recoge parte de la *Homilia X in Evangelia* de Gregorio Magno<sup>8</sup> precedida de la correspondiente perícopa evangélica (Mt. 2, 1-2) mutilada en su inicio. La citada homilía corresponde a la festividad de la Epifanía en la compilación homilética de Paulo Diácono<sup>9</sup>.

Mide la pieza 257 x 323 mm. La membrana es de buena calidad, flexible, sin orificios y presenta una acusada diferencia de pigmentación entre el pelo (amarillento-pardusco, con numerosos restos de folículos pilosos) y la carne (blanquecina).

Se conservan tanto los pinchazos maestros del margen de cabeza como los pinchazos-guía en los márgenes de pliegue y corte. El sentido de la perforación es recto-vuelto.

Sobre cada una de las caras del folio se trazó un pautado a mina, la huella negruzca del útil es perfectamente visible. La página se estructura en dos columnas de 90mm delimitadas externamente por doble vertical larga y con definición de intercolumnio por verticales simples y largas. Las rectrices horizontales atraviesan el intercolumnio. Se conservan únicamente 32, con una unidad de pautado o renglonadura (UR) de 0,68mm. La escritura se dispone sobre el pautado de acuerdo al sistema de lineación doble<sup>10</sup>, por lo cual sólo son 16 los renglones escritos conservados.

<sup>8</sup> PL 76, col.1110.

<sup>9</sup> Cf. J. LECLERCQ, *Tables pour l'inventaire des homiliaires manuscrits*: *Scriptorium* 2(1948)206.

Se utilizó para el texto homilético tinta negra, muy alta de pigmentación. Para la pericopa evangélica y el epígrafe inicial de la homilía se empleó tinta roja.

La escritura es carolina evolucionada o pregótica, obra de una sola mano experta. Los trazos son seguros y regulares. Son los caracteres gráficos los que nos permiten datar el fragmento a finales del siglo XII o principios del siglo XIII.

La inicial decorada —consonante S— abre el texto homilético propiamente dicho y se localiza en el vuelto del folio, carne del pergamino. Su altura es de 8 UR<sup>11</sup>. Presenta la letra una estructura muy característica, pero destaca por la riqueza de la gama cromática empleada. El cuerpo de la inicial se realiza en tinta roja, con un trazo sin colorear en su parte central; una banda de color verde recorre el interior de las dos curvas que configuran la mayúscula, mientras que los motivos ornamentales han sido realizados en azul; por último, un tono ocre-amarillento, ligeramente brillante, se ha utilizado en sutiles aplicaciones que resaltan el valor plástico de esta inicial<sup>12</sup>.

En el cuerpo superior de esta S de doble curva se ha figurado un rostro que muestra su perfil izquierdo. No presenta problemas su identificación, ya que su tamaño con respecto a los motivos fitomórficos y la presencia de unos puntitos amarillos en la superficie de la facies posibilitan su percepción sin dificultades<sup>13</sup>.

Los rasgos fisiognómicos aparecen bien marcados, trazados con precisión y claridad; resulta especialmente significativa la línea de la nariz, así como su prolongación, muy similar a la que presentan algunos rostros en el Códice VII de la Real Colegiata de San Isidoro<sup>14</sup>. Los cabellos ensortijados son otra característica frecuente en este tipo de representaciones<sup>15</sup>.

---

<sup>10</sup> D. MUZERELLE, *Vocabulaire codicologique. Répertoire méthodique des termes français relatifs aux manuscrits*, Paris 1985, p.324.

<sup>11</sup> Dimensiones de 57 x 50 mm.

<sup>12</sup> Esta misma gama cromática se ha empleado en una inicial del fragmento 12<sup>7</sup>, de la misma carpeta que el que estamos analizando.

<sup>13</sup> En la inicial del f.157r, del ms. ASIL VII, toda una serie de puntos, en esta ocasión rojos, permiten individualizar con facilidad el rostro (cf. A. SUÁREZ GONZÁLEZ y F. GALVÁN FREILE, *O.c.*, p.171).

<sup>14</sup> *Ibidem*, pp.170–171.

<sup>15</sup> *Ibidem*, p.174.